

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 71 (1953)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 32 Bern, Dienstag 10. Februar 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, mardi 10 février 1953 N° 32

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regle: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 «Limmat» Industrie und Handels-Aktiengesellschaft, Zürich.
 BRB betreffend Allgemeinverbindlicherklärung im schweizerischen Coiffeurgewerbe, — ACF prorogeant celui qui attribue force obligatoire générale à la convention nationale des coiffeurs. — DCF che proroga quello che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione nazionale dei parrucchieri.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Norwegen: Freiliste. — Norvège: Liste de libération. — Norvegia: Lista delle merci liberate.
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 2. März 1923, Belege Serie I, Nr. 1614, haftend auf Saanen-Grundbuchblätter Nrn. 234, 235 und 236 der Frau Elise Bratschi-Blum, Theilegg, Saanen.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen der Frist eines Jahres, d. h. bis 20. Februar 1954 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 120^a)

S a a n e n, den 5. Februar 1953. Der Gerichtspräsident von Saanen:
 W. Moor.

Le juge-instructeur du district de Sion somme le ou les détenteurs inconnus du titre ci-après, appartenant à Dubuis Eloi, employé à l'AIAG, à Chippis, de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de six mois dès la première publication du présent exploit, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 977 et suivants du C. O.;

1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais, à Sion, N° 29578, 3%, de 200 fr., avec coupon annuel au 30 octobre 1948 et suivants. (W 119^a)

S i o n, le 5 février 1953. Louis Allet.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale delle seguenti 10 obbligazioni di 500 fr. nom. cadauna, titoli andati smarriti: 4% Cantone Ticino Consolidato Redim. 1912, serie Bb, N° da 23721 a 23728; 3¼% Cantone Ticino Consolidato Redim. 1893, serie F, N° 5150; 3¼% Cantone Ticino Conversione 1893, serie A, N° 5242, a volerli produrre alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 123^a)

B e l l i n z o n a, 9 febbraio 1953. Per la pretura:
 L. Bomio, segretario-agg.to

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. Januar 1953 wurde die vermisste Obligation Fr. 1000, Nr. 56905, zu 3%, der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur, ausgestellt am 4. Januar 1944, fällig am 4. Januar 1948, ohne Coupons, als kraftlos erklärt.

Z ü r i c h, den 7. Februar 1953. (W 124)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
 der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. Januar 1953 wurde die vermisste Obligation Nr. 10484 der 3¼%-Staatsanleihe des Kantons Zürich vom Jahre 1907, nom. Fr. 500, datiert 16. März 1907, zurückbezahlt auf den 15. Oktober 1949, ohne Talon und Coupons, als kraftlos erklärt. (W 125)

Z ü r i c h, 7. Februar 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
 der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Februar 1953. Pharmazeutische Produkte usw.
 Pharmimpex, P. Dejung, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Dejung, von Wädenswil, in Zürich 7. Import und Export von sowie Handel mit pharmazeutischen Produkten, Antibiotica und Chemikalien. Asylstrasse 81.

5. Februar 1953. Buchhaltungen.
 Karl Denzler, in Zürich (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1943, Seite 1558), Organisation, Führung und Revision von Buchhaltungen usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. Februar 1953. Restaurant.
 Johann Seeholzer, in Zumikon (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1936, Seite 1821), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

5. Februar 1953. Waren aller Art, Textilien.
 Rolf Jörg Schmid & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1949, Seite 2174), Waren aller Art, insbesondere Textilien. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Februar 1953. Wirtschaftsverkehr Schweiz-Holland.
 Helduco, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1166), Anbauung und Ausbau des wirtschaftlichen Verkehrs zwischen Holland und der Schweiz. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Mai 1952 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Februar 1953. Bureauartikel usw.
 Carthonia G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1950, Seite 3381), Bureauartikel aller Art. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. Dezember 1952 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Februar 1953. Beteiligungen, Liegenschaften.
 Kobrit A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2176), Beteiligungen, An- und Verkauf von Liegenschaften. Alwin Widmer ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Zürich.

5. Februar 1953. Textilien usw.
 M. Leuthold A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2033), Textilien usw. Hans Walder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Einzelprokura. Hermann Jakob ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Martha Jakob geborene Wüthrich, von Trub (Bern), in Wädenswil.

5. Februar 1953. Optisches Spezialgeschäft.
 Hans Weissberg, in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2646), optisches Spezialgeschäft. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Hans Weissberg Inhaberin Frau B. Weissberg», in Zürich, erloschen.

5. Februar 1953. Optisches Spezialgeschäft.
 Hans Weissberg Inhaberin Frau B. Weissberg, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Bertha Weissberg geborene Fülleman, von Zürich, in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Weissberg», in Zürich, übernommen. Optisches Spezialgeschäft. Bleicherweg 5.

5. Februar 1953. Waren aller Art usw.
 Friwa G.m.b.H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1952, Seite 1566), Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. Dezember 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. Februar 1953. Textilien usw.
 Geny Spielmann & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1952, Seite 1565), Waren der Textil- und Bekleidungsbranche usw. Der Kommanditär Hermann Spielmann ist ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist mit Genehmigung im Sinne von Art. 177 ZGB als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 4000 eingetreten Liliane Spielmann geborene Ritter, von Zürich, in Zumikon.

5. Februar 1953.
 Bona Fide Treuhandgesellschaft (Bona Fide Société Fiduciaire) (Bona Fide Società Fiduciaria) (Bona Fide Trust Company), Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Bona Fide Treuhandgesellschaft (Bona Fide Società Fiduciaria) (Bona Fide Trust Company)», in Kilchberg (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143), welche die Uebernahme aller Geschäfte bezweckt, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, insbesondere Uebernahme von Revisionen, Steuerberatungen, Organisationen und Nachtragungen von Buchhaltungen, Gründung, Umwandlung und Sanierung von Gesellschaften, Unternehmungen und Stiftungen jeder Art, Beratung in Erbschaftsangelegenheiten, Treuhandgeschäfte und Vermögensverwaltungen, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Dr. Carl Wiesendanger, von

und in Zürich, Präsident; Karl Blum, von Thalwil, in Kilchberg (Zürich), Delegierter, und Dr. Hans Rutgers, von St. Peterzell, in Zürich, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 11, in Zürich 1.

5. Februar 1953. Papierwaren, Bureaubedarfsartikel usw.

Rud. Furrer Söhne A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1951, Seite 2838). Die Generalversammlung vom 30. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Handelsgeschäftes in Papierwaren, Bureaubedarfsartikeln, Organisationsmitteln und Bureaumaschinen. Sie kann sich auch an deren Unternehmen der einschlägigen Branche beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Dr. Josef Henggeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Rudolf H. Furrer, nun in Küsnacht (Zürich), Geschäftsleiter, bisher eingetragener als Geschäftsführer, und Werner Heinrich Furrer, Geschäftsleiter, sind nun auch Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Böschstein, von Stein am Rhein, in Zürich.

5. Februar 1953. Färberei, chemische Reinigung usw.

Frydland & Frey, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1952, Seite 2610), Färberei, chemische Reinigung usw. Sophie Frei-Roderer, Henri Hoeh-Frei und Gaston Friedländer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Albert Riedweg, von und in Luzern, als Präsident; Hans Guhl, von Steeborn, in Zürich; René Koechlin, von Basel, in Belle-Fontaine Sebâa Aïoun par Meknès, und Dr. Willy Schulthess, von Zürich, in Zollikon. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erie Minder, von und in Zürich.

5. Februar 1953.

Milchproduzenten-Genossenschaft Maur, in Maur (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1949, Seite 3115). Gustav Merk ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Oetiker, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident der Verwaltung. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Ernst Rieder, von St. Stephan (Bern), in Maur, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

5. Februar 1953.

Klepper-Mantel A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3429). Die Generalversammlung vom 27. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Urania-Mantel A.G.** Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb und die Herstellung von Regenmänteln und sonstiger Regenschutzbekleidung.

5. Februar 1953.

Baugenossenschaft des Schweiz. Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2742). Die Delegiertenversammlung vom 13. Dezember 1952 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Robert Nägeli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Präsident derselben gewählt Emanuel Bangarter, von Basel, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alwin Rumhold, von Adliswil, in Bülach.

5. Februar 1953. Transporte usw.

Minitax A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1951, Seite 2012), Finanzierung und Führung von Transportunternehmen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Othmar Gantner, von Flums, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Langstrasse 187, in Zürich 5.

5. Februar 1953.

Milchgenossenschaft Adlikon, in Adlikon (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1949, Seite 2233). Fritz Waser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Quästor in die Verwaltung gewählt Hans Hänni, von Oberbalm (Bern), in Adlikon. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

5. Februar 1953. Automobile, Autobehör usw.

Erwin Hofer, in Winterthur (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1162), Handel mit Automobilen. Die Firma wird abgeändert auf **Auto-Hofer**. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit Autobestandteilen und Autobehör. Geschäftsdomizil: Salstrasse 9.

5. Februar 1953. Waren aller Art usw.

Industrieerzeugnisse G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 522), Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 50, in Zürich 2 (bei Ludwig Noerpel).

5. Februar 1953. Elektrische Apparate usw.

Xamax A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1989), elektrische Apparate usw. Siegfried Willi, bisher Vizepräsident, ist nun technischer Direktor. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hedwig Orell, von Rüslikon, in Zürich.

5. Februar 1953. Durchschreibepapier usw.

Carboprint Ltd., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 170), Herstellung von für die Durchschreibung geeigneten Papieren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erich Dubs, von und in Zürich.

5. Februar 1953. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Heydel & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126), chemische und pharmazeutische Produkte. Der Kommanditär Dietrich Heydel führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura. Die Prokura von Oskar Bachmann ist erloschen.

5. Februar 1953. Metallarbeiten usw.

Emil Bernhardsgrütter, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 23. Dezember 1944, Seite 2834), kunstgewerbliche Metallarbeiten usw. Die Firma lautet **E. Bernhardsgrütter**. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 694.

5. Februar 1953.

Spag-Möbel und -Spiegel, E. Nebel & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2106). Geschäftsdomizil: Zollstrasse 42, in Zürich 5.

5. Februar 1953. Holz und Waren aller Art usw.

ARDORA Handels-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 34), Holz und Waren jeder Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 10, in Zürich 1.

5. Februar 1953. Pflegeanstalt, Altersheim.

Emil Schnurrenberger-Diener, in Bauma (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1954, Seite 330), Pflegeanstalt und Altersheim Blumenau. Der Firmainhaber führt nun den Alliansnamen Habegger. Die Firma wird abgeändert auf **Emil Schnurrenberger-Habegger**.

5. Februar 1953. Plastikartikel usw.

Schwarzmann & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2825), Plastikartikel usw. Die Unterschrift von Hanna Schwarzmann geborene Kellenberger (Kommanditärin) ist erloschen.

5. Februar 1953. Schreinerei.

Werner Hattstadt, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1944, Seite 1607), mechanische Schreinerei usw. Geschäftsdomizil: Zur Mühle.

5. Februar 1953. Waren aller Art usw.

H.A.N.N.O.C.O., Bruxelles, Succursale de Zurich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 811), Waren aller Art usw. Zweigniederlassung der Société de personnes à responsabilité limitée H.A.N.N.O.C.O., mit Hauptsitz in Bruxelles. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Der Eintrag im Handelsregister kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.

5. Februar 1953. Restaurant.

Karl Furrer, in Affoltern a. A. Inhaber dieser Firma ist Karl Furrer, von Bauma (Zürich), in Affoltern a. A. Betrieb des Restaurants «Albis». An der oberen Bahnhofstrasse.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. Januar 1953. Gold- und Silberwaren.

Max Howald, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1949, Seite 2065). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

30. Januar 1953. Gold- und Silberwaren, Antiquitäten.

Max Howald's Erbin, Argenterie/Antiquités, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Gertrud Howald-Lanz, von Burgdorf (BG) und Graben bei Herzogenbuchsee, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren sowie Antiquitäten. Gerechtigkeitsgasse 54.

4. Februar 1953.

Walter Wettstein A.G. Ingenieurbureau für Wärme- und Kälte-Technik, Muri (Bern), in Muri bei Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Vertrieb von Kühlanlagen, Kältdampfheizungen, Lüftungstechnischen Anlagen, Klimaanlage und technischen Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital ist ein Betrag von Fr. 80 000 bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft hat von dem Mitbegründer und Sacheinleger Heinrich Rüttimann, nachgenannt, gemäss Sacheinlagevertrag mit Materialverzeichnis vom 29. Januar 1953 Kupferrohr und anderes Material der Wärme- und Kältetechnik im Werte von Fr. 20 000 als Sacheinlage übernommen. Dafür wurden dem Sacheinleger Heinrich Rüttimann 40 voll liberierte Aktien zu Fr. 500 der Gesellschaft ausgehändigt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Dem aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Walter Wettstein, von Zürich, in Muri bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift, und ohne Unterschrift: Heinrich Rüttimann, von Langnau am Albis, in Bern-Bümpliz, als Vizepräsident, sowie Arthur Ott, von Zürich, in Spiez, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Hübelweg 10 (beim Präsidenten).

5. Februar 1953. Elektrische Artikel, Staubsauger usw.

Nelly Burri, in Bern, Handel mit elektrischen Artikeln, Staubsaugern und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1942, Seite 1290). Neues Geschäftsdomizil: Kursaalstrasse 6.

6. Februar 1953.

Wwe. Adolf Scherz, Velo Centrale, in Bern (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2811). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

6. Februar 1953. Immobilien.

Waaghausgasse 7 A.G., in Bern, Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945, Seite 758). Neues Geschäftsdomizil: Münzgraben 6 (bei Walter Joss, Architekt).

6. Februar 1953.

Evangelisches Vereinshaus Zeughausgasse, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1838). Neues Geschäftsdomizil: Münzgraben 6 (bei Walter Joss, Architekt).

6. Februar 1953.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 149), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Adolf Jann (bisher stellvertretender Generaldirektor) ist jetzt Generaldirektor; er führt nach wie vor Kollektivunterschrift mit einem andern Berechtigten. Die auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern beschränkte Kollektivprokura des Johann G. Freiburghaus ist erloschen.

Bureau Biel

5. Februar 1953.

Bieler Annoncen A.G. (Annonces Biennaises S. A.), in Biel (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2726). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1952 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

5. Februar 1953. Zubehör für Automobil und Industrie.

Jura Accessoires S. A., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Zubehör für das Automobil und die Industrie (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 382). Der Verwaltungsrat besteht aus Albert Py, Vizepräsident (bisher Sekretär), und Joseph Knoll, Sekretär (bisher Vizepräsident). Fernand Nussbaumer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Albert Py führt wie bisher Einzelunterschrift.

5 février 1953. Horlogerie.

Langel Watch Co. S. A., à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 29 mai 1952, N° 124, page 1379). L'administrateur Walter Luginbühl a démissionné; sa signature est éteinte. Gaston Langel (déjà inscrit) est actuellement seul administrateur. Il continue à signer individuellement. La maison confère procuration individuelle à Walter Althaus, de Lauperswil, à Bienne.

Bureau Burgdorf

5. Februar 1953. Sägerei, Holzhandel.

Frau Wwe. Zwygart, in Krauchthal, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

5. Februar 1953. Sägerei, Holzhandel.

Otto Zwygart, in Krauchthal. Inhaber der Firma ist Otto Zwygart, von und in Krauchthal. Sägerei und Holzhandlung.

5. Februar 1953. Apotheke, Drogerie usw.

Dr. C. Marbot & Cie., in Kirchberg, Betrieb einer Apotheke und Drogerie, Fabrikation und Verkauf des unter der Marke «Naturgen» eingeführten Heilproduktes und anderer pharmazeutischer, chemisch-technischer und kosmetischer Produkte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1949, Seite 562). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1952 aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Dr. C. Marbot, in Kirchberg», in Kirchberg (Bern), übernommen.

5. Februar 1953. Apotheke, Drogerie usw.

Dr. C. Marbot, in Kirchberg, in Kirchberg. Inhaber ist Dr. Cuno Marbot, von Rohrbach, in Kirchberg (Bern). Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Dr. C. Marbot & Cie.», in Kirchberg (Bern), übernommen. Betrieb der Apotheke und Drogerie am Sonnenplatz in Kirchberg (Bern) und Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte in Alchenflüh, Gemeinde Rütli-Alchenflüh.

5. Februar 1953.

Steppeckenfabrik Burgdorf A. G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 91). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Januar 1953 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Die Einzelprokura der Erika Minder-Marti ist erloschen.

Bureau de Courtelary

19 janvier 1953. Réclame publicitaire.

R. Renart, à St-Imier. Le chef de la maison est Roger Renart, d'Espagne, à St-Imier. Réclame publicitaire, à l'enseigne: «Publi-Sport». Rue Baptiste-Savoie 50.

5 février 1953. Dorage, nickelage.

Dornie S. A., à Cortébert. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de dorage et nickelage, en particulier le dorage et nickelage de mouvements et pendulettes et pour objet la continuation de l'entreprise «Otto Gautier», à Cortébert, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social, de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Otto Gautier», à Cortébert, selon bilan au 31 décembre 1952, accusant un actif de 64 408 fr. 95 (caisse, chèques postaux, exploitation, garantie UBAH, débiteurs, Goodwill), et un passif de 3906 fr. (créanciers). Ledit apport est accepté pour le prix de 60 502 fr. 95, contre remise de 48 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées à Otto Gautier, 1 action de 1000 fr. au porteur, entièrement libérée à Julienne-Berthe Gautier et une action de 1000 fr. au porteur, entièrement libérée à Alfred Aubert. Otto Gautier conserve une créance de 10 502 fr. 95 contre «Dornie S.A.». La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Otto Gautier», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 31 décembre 1952. L'assemblée générale est convoquée par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettres chargées aux actionnaires si ceux-ci sont tous connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Alfred Aubert, de Savagnier, à La Chaux-de-Fonds, président, et Otto Gautier, de et à Cortébert. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

5 février 1953. Nickelage, dorage.

Otto Gautier, à Cortébert, nickelage et dorage de mouvements et de roues d'horlogerie (FOSC. du 8 mars 1949, N° 56, page 641). La raison est radiée, l'actif et le passif de l'entreprise ayant été repris, avec effet rétroactif au 31 décembre 1952, par la société anonyme «Dornie S. A.», à Cortébert.

Bureau Nidau

5. Februar 1953. Bauunternehmung usw.

Aldo Vivarelli, in Nidau, Bauunternehmung, Gipserei, Malerei (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1946, Seite 592). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Porrentruy

3 février 1953. Cafés, vins.

André Frainier, à Porrentruy. Représentations de cafés et vins (FOSC. du 1^{er} mai 1946, N° 100, page 1292). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Saanen

3. Februar 1953. Hotel.

Arthur Oehrli-Lauener, bisher in Gsteig, Betrieb des Hotel «Bären» (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1944, Seite 204). Die Firma hat den Sitz nach Gstaad, Gemeinde Saanen, wo der Inhaber nun wohnhaft ist, verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel und Restaurant «Viktoria».

5. Februar 1953. Modes und Konfektion.

Witwe Rosette Ludi, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Modes und Konfektion (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1942, Seite 1811). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. Februar 1953.

Licht- und Kraftgenossenschaft Richigen (L.K.R.), in Richigen, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1951, Seite 200). Fritz Läderach ist als Vizepräsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Vizepräsidenten gewählt: Paul Hofer, von Biglen, in Richigen, Gemeinde Worb. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

6. Februar 1953.

Alfred Näf, Kaulhans am Platz, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Alfred Näf, von St. Peterzell (St. Gallen), in Steffisburg. Betrieb des Kaufhauses am Platz, Kolonialwaren, Gemüse und Früchte, Mercerie, Bonneterie, Tuchwaren. Platz.

Luzern — Lucerne — Lucerna

31. Januar 1953.

Eugen Hofmeister, Buchdruckerei, Inh.: Otto Vonwyl, in Luzern (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3051). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Otto Vonwyl & Co.», in Luzern, erloschen.

31. Januar 1953. Buchdruckerei, Verlag.

Otto Vonwyl & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Otto Vonwyl, von und in Ettiswil, und Eugen Hofmeister, von und in Luzern, eine Kommandit-

gesellschaft eingegangen, die mit dem 31. Januar 1953 begonnen und auf diesen Tag Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eugen Hofmeister, Buchdruckerei, Inh.: Otto Vonwyl», in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt Haftender ist Otto Vonwyl; Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Eugen Hofmeister. Buchdruckerei, Lieferung von Drucksachen und Verlag. Kasimir-Pfyffer-Strasse 13.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

4. Februar 1953. Schreinerei.

Fritz Schneider, in Grenchen, mechanische Schreinerei, in Konkurs (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 177). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Kriegstetten

6. Februar 1953. Liegenschaften.

Alex. Sehnep, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alexander Schluop, von Balm bei Messen, in Biberist. Liegenschaftsvermittlungen, Bernstrasse Nr. 1167.

Bureau Lebern

6. Februar 1953. Technische Artikel.

A. Annaheim, in Hubersdorf, Vertrieb von technischen Artikeln (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1947, Seite 2551). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

4. Februar 1953.

E. Walter, Zigarrengeschäft, vorm. E. Simmen, in Solothurn, Handel mit Tabakwaren, Papeterie (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1946, Seite 1119). An Marie Walter geborene Kramer, von Mett bei Biel, in Solothurn, Ehefrau des Firmainhabers, wird Einzelprokura erteilt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Februar 1953.

Milchgenossenschaft Herblingen, in Herblingen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1240). Aus dem Vorstand ist Jakob Baumer, Aktuar, angeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun Bernhard Wehrli, von Herblingen und Ellikon an der Thur, in Herblingen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

6. Februar 1953. Spezereien, Kolonialwaren.

Rudolf Meier-Schoch, in Schaffhausen, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1936, Seite 1023). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Frau Ida Meier», in Schaffhausen.

6. Februar 1953. Spezereien, Kolonialwaren.

Fran Ida Meier, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rudolf Meier-Schoch», in Schaffhausen, übernimmt, ist Witwe Ida Meier-Schoch, von Unterkulm (Aargau), in Schaffhausen. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, Stimmergasse 42.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Februar 1953.

Spenglermeister-Verband von Untertoggenburg, Gossau & Wil in Liq., in Zuzwil (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1947, Seite 3659). Die Genossenschaft wird nach beendeter Liquidation gelöscht. Die Aktiven gehen über an den «Spenglermeister- und Installateur-Verband der Bezirke Untertoggenburg, Gossau und Wil», welcher nicht eintragungspflichtig ist. Passiven sind keine vorhanden.

5. Februar 1953.

Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie., in Sennwald, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2404). Kollektivprokura wurde erteilt an Leo Rau-Aebi, von St. Gallen, in Sennwald.

5. Februar 1953.

Boxler & Co., Steinbruchbetrieb, Kaltbrunn in Liq., in Kaltbrunn, Hartstein-ausbeutung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 68). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1953. Medizinische Apparate usw.

Wohlmut A. G., in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, besonders der medizinischen Branche usw. (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 221). Die Kollektivunterschrift des Direktors Fritz Züger ist erloschen.

5. Februar 1953. Schieferkohlenausbeutung.

Seala Peter, Gnblen, Kaltbrunn, in Kaltbrunn, Schieferkohlenausbeutung (SHAB. Nr. 230 vom 5. Oktober 1943, Seite 2231). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes erloschen.

5. Februar 1953.

Max Bigler, Hotel Landhaus, Wil, in Wil. Inhaber der Firma ist Max Bigler, von Worb (Bern), in Wil (St. Gallen). Hotel «Landhaus». Untere Bahnhofstrasse.

6. Februar 1953. Velos mit Hilfsmotor, Motorräder.

A. H. Wetter, in St. Gallen, Generalvertretung Velosolex (Velo mit Hilfsmotor), Rayon St. Gallen, Vertrieb und Unterhalt von Motorrädern und anderen Kleinfahrzeugen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2804). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. H. Wetter, Nachf.: F. Plancherel», St. Gallen.

6. Februar 1953. Velos mit Hilfsmotor, Motorräder usw.

A. H. Wetter, Nachf.: F. Plancherel, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Florentin Plancherel, von Bussy (Freiburg), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «A. H. Wetter», in St. Gallen. Generalvertretung Velosolex (Velo mit Hilfsmotor), Rayon St. Gallen, Verkauf und Einrichtung von Service-Stationen für St. Gallen und weitere Umgebung, Vertrieb und Unterhalt von Motorrädern und anderen Kleinfahrzeugen. St. Jakobstrasse 15.

6. Februar 1953.

A. Rymann, Bäckerei und Handlung, in Goldingen. Inhaber der Firma ist Albin Rymann, von Niederrohrdorf (Aargau), in Goldingen. Bäckerei und Handlung. Dorf.

6. Februar 1953. Plastik, Haushaltartikel.

Ruwe J. Russak-Wenger & Cie. A. G. Flawil, in Flawil, Fabrikation von und Handel mit sowie Import und Export von Gegenständen aus Plastik und ähnlichen Werkstoffen usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 260).

Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266), im Handelsregister von St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Februar 1953.

«Neue Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1421), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Armin Werner Kubli, von Glarus und Zürich, nun in Schinznach-Bad; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Louis Kunz, von Zürich, in Schinznach-Bad; Max Dormayer, von Henau (St. Gallen), in Zürich, und Max Haechler, von Gränichen, in Kilchberg (Zürich). Diese Unterschriften sind beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung.

6. Februar 1953.

Allgemeiner Konsumverein Laufenburg, in Laufenburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 61). Die Unterschrift von Henri Bossert, Verwalter, ist erloschen. Neu wurde als Verwalter gewählt Eduard Oegerli, von Härkingen (Solothurn), in Laufenburg. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv. Max Baumann, Vizepräsident, wohnt nun in Laufenburg.

6. Februar 1953. Mechanische Arbeiten, Metallwaren usw.

Bireher & Gloor, in Buchs bei Aarau, Ausführung von mechanischen Arbeiten aller Art, Fabrikation und Vertrieb von Stein-Trennscheiben und Handel mit verwandten Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2552). Diese Firma verzeigt als weitem Geschäftszweig: Fabrikation von Metallwaren, speziell von Messing-Möbelbeschlägen.

6. Februar 1953. Herren- und Damenkonfektion usw.

Bernhard & Co., in Murgenthal, Herren- und Damenkonfektion usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1643). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

6. Februar 1953. Musikinstrumentenzubehör usw.

Gaston Lay, bisher in Lausanne, Handel mit Zubehör für Musikinstrumente, Vertretung (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2092). Diese Firma hat ihren Sitz nach Rheinfelden verlegt, woselbst ihr Inhaber, Gaston Lay, italienischer Staatsangehöriger, auch wohnt. Geschäftslokal: Baslerstrasse 33.

6. Februar 1953.

Emil Bolliger Saek- und Jutehandel Suhr bei Aarau, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Emil Bolliger, von Aarau und Uerkheim, in Suhr. An- und Verkauf von Jute-, Baumwoll- und Papiersäcken sowie Jute-Emballagen. Brügglifeldweg 992.

6. Februar 1953.

Käsergenossenschaft Auw, in Auw (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mal 1949, Seite 1189). Josef Büttler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Josef Büttler-Amhof, von und in Auw. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

6. Februar 1953. Wirtschaft, Spirituosen usw.

Adolf Baumann's Erben, in Hendschiken, Wirtschaft, Spirituosenhandlung, Betrieb einer Mosterei und Brennerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2330). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1952 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. Februar 1953. Wirtschaft, Spirituosen usw.

Paul Baumann, in Hendschiken. Inhaber dieser Firma ist Paul Baumann, von Villigen, in Hendschiken. Wirtschaft, Spirituosenhandlung; Betrieb einer Brennerei. Lenzburgerstrasse 108, Horner.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

4 février 1953.

Syndicat Chevalin du Gros de Vaud, à Echallens, société coopérative (FOSC. du 17 août 1951, N° 191, page 2079). Dans son assemblée générale du 15 mai 1952, la société a modifié ses statuts. La disposition statutaire prévoyant que, si les recettes de l'exercice ne couvrent pas les dépenses, l'assemblée générale peut décider de percevoir une contribution supplémentaire en pour cent de la prime versée, est supprimée.

4 février 1953.

Syndicat Agricole et d'Elevage d'Oulens en Liquidation, à Oulens, société coopérative (FOSC. du 2 décembre 1948, N° 283, page 3260). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

5 février 1953. Epicerie, charcuterie.

E. Cavin, à Pully, épicerie, charcuterie (FOSC. du 28 août 1943). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

5 février 1953. Immeubles.

Clio S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 24 mars 1952, page 794). La signature de l'administrateur Harold Burnier, démissionnaire, est radiée. Charles-François Thévenaz, de Bulle, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

5 février 1953. Garage.

W. Müller, à Lausanne, «Garage de Chauderon» (FOSC. du 26 juin 1951, page 1571). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 février 1953. Appareils frigorifiques.

Frimax S. à r. l., à Lausanne, appareils frigorifiques (FOSC. du 17 janvier 1951, page 146). Le bureau est transféré avenue du Rond-Point 8 (dans les locaux de la société).

5 février 1953.

Caisse de Secours et d'Invalidité de la Société Pédagogique Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 3 mars 1952, page 600). Andrée Corthésy ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Pierre Guidt, d'Arissoules, à Cossonay (inscrit comme caissier), est désigné comme président; Adolphe Jeanprêtre (inscrit comme président) est désigné comme vice-président et secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

5 février 1953. Café.

J. Beuchat, à Lausanne, exploitation d'un café, à l'enseigne: «La Réserve» (FOSC. du 25 mai 1946, page 1609). L'enseigne est radiée. Le genre de commerce est modifié en: exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de Chailly». Nouvelle adresse: avenue de Chailly 4.

5 février 1953.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale à Lausanne (FOSC. du 8 décembre 1952, page 2989), avec siège principal à Bâle. La signature de l'administrateur décédé, Adolphe Im Hof, est radiée.

5 février 1953. Machines, outils.

G. Löwer & Cie, à Lausanne, machines et outils industriels, société en commandite (FOSC. du 5 octobre 1950, page 2551). La société est dissoute; l'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «G. Löwer et Cie», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 février 1953. Machines, outillages.

G. Löwer et Cie, à Lausanne. Georges Löwer, allié Tschantz, de Lavigny, à Lausanne, et Eugène Schmid, allié Dcourse, de Homburg (Thurgovie), à Ferlens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1953, et qui a repris l'actif et le passif de la société en commandite «G. Löwer & Cie», à Lausanne, radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Georges Löwer. Achat, vente, location de machines et outillages destinés aux entrepreneurs en particulier et de toutes autres machines en général, l'achat ou l'exploitation de brevets sous licence, la construction de machines nouvelles. Avenue Jean-Jacques-Mercier 2.

5 février 1953. Matières premières.

Fulgurex S.A., à Lausanne, matières premières (FOSC. du 17 mars 1947, page 756). Le capital est actuellement libéré jusqu'à concurrence de 35 000 fr. par une compensation partielle de créance. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4 février 1953, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est libéré jusqu'à concurrence de 35 000 fr.

6 février 1953. Immeubles.

La Castorette S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment pour le prix de 40 000 fr. approximativement un immeuble d'une surface de 2000 m² environ, sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «A Cour». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Hermann Hofstetter, de Berne, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Galeries Benjamin Constant 1 (chez les notaires Francken et Sandoz).

6 février 1953. Constructions métalliques.

Gaudin et Crotaz, à Lausanne. Georges Gaudin, allié Guex, de Chevilly, et Jean Crotaz, allié Rausis, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1950 et qui est engagée par la signature collective des associés. Constructions métalliques. Rue du Crêt 4.

6 février 1953. Immeubles.

La Cigale S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment pour le prix de 40 000 fr. approximativement un immeuble d'une surface de 2000 m² environ, sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «A Cour». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Hermann Hofstetter, de Berne, à Pully, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez les notaires Francken et Sandoz).

6 février 1953. Immeubles.

L'Ecureuil S.A., Lausanne, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment pour le prix de 40 000 fr. approximativement un immeuble d'une surface de 2000 m² environ, sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «A Cour». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Hermann Hofstetter, de Berne, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Galeries Benjamin Constant 1 (chez les notaires Francken et Sandoz).

6 février 1953. Importations, exportations, participations, etc.

Transam S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 11 août 1947, page 2307). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 janvier 1953, la société a décidé de transférer le siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le dépôt, l'achat, la vente et l'exploitation de tous brevets et marques, la prise et la concession de licences, le commerce, l'importation, l'exportation et la représentation de tous produits manufacturés ou non. Elle pourra faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières s'y rapportant, s'intéresser et participer à toutes autres entreprises ayant un but analogue. Les statuts originaux portent la date du 25 juin 1947; ils ont été modifiés le 15 juillet 1947 et le 27 janvier 1953. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. et libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. La signature de l'administrateur Henri Scagliola, démissionnaire, est radiée. Marcel Duboux, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand Chêne 1 (chez l'administrateur).

6 février 1953.

Mobilier scolaire S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 19 décembre 1952, page 3097), avec siège principal à Berne. La société radiée son adresse à Renens, route de Lausanne 49 (chez W. P. Tissot).

6 février 1953. Articles de ménage.

Mme Henneberger, à Lausanne. Le chef de la maison est Marguerite Henneberger, divorcée Faucher, de Moudon, à Lausanne. Représentation et commerce d'articles de ménage. Rue des Terreaux 6.

6 février 1953. Petit matériel pour entrepreneurs.
A. L. Lorenzetti, à Lausanne. Le chef de la maison est Angelo Luciano Lorenzetti, allié Pesca, de Bedigliora (Tessin), à Lausanne. Commerce et représentation de petit matériel pour entrepreneurs, pinceaux, brosses et balais. Route de Berne 71.

6 février 1953. Combustibles, etc.
Taxa S.A., à Lausanne, combustibles, etc. (FOSC. du 9 septembre 1952, page 3244). Le bureau de la société est transféré avenue de Rumine 4 (dans ses locaux).

Wallis — Valais — Vallese
 Bureau Brig

4. Februar 1953. Maler- und Gipserarbeiten.
Cepi Carlo & Sohn, in Visp, Maler- und Gipserarbeiten (SHAB. Nr. 133, Seite 1552 vom 10. Juni 1949). Infolge Todes des Carlo Cepi ist die Gesellschaft aufgelöst; die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Anton Cepi, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Visp, übernommen.

4. Februar 1953. Maler- und Gipserarbeiten.
Anton Cepi, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Anton Cepi, von und in Visp. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Cepi Carlo & Sohn», in Visp. Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
 Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 février 1953.
Voumard Machines Co S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de machines-outils et appareils de précision (FOSC. du 30 juin 1952, N° 150). Willy-Jean Gasser, de Rüscheegg (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur de ventes, avec signature individuelle.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

«Limmat» Industrie und Handels-Aktiengesellschaft, Zürich
 Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung
 Die Aktionäre haben in der am 17. Dezember 1952 (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953) stattgefundenen ausserordentlichen Generalversammlung die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird gemäss Art. 740, Abs. 1, OR, von der Verwaltung durchgeführt.
 Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens zum 31. März 1953 beim Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, welche diese Anmeldung unterlassen und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden bei der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 25¹)
 Zürich, den 31. Januar 1953. Der Verwaltungsrat.

Bundesratsbeschluss

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung der Krankengeldversicherung für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Vom 19. Januar 1953)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:
Einzigster Artikel. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 15. Januar 1952¹⁾ betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Krankengeldversicherung für das schweizerische Coiffeurgewerbe wird bis zum 31. Dezember 1954 verlängert. (AA. 503)

Bern, den 19. Januar 1953.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
 der Bundespräsident: Etter;
 der Bundeskanzler: Ch. Oser.

¹⁾ SHAB. vom 24. Januar 1952.

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui attribue force obligatoire générale à la convention nationale des coiffeurs sur la conclusion d'une assurance-maladie qui donne droit à une indemnité journalière
 (Du 19 janvier 1953)

Le Conseil fédéral suisse arrête:
Article unique. Est prorogé jusqu'au 31 décembre 1954 l'arrêté du Conseil fédéral du 15 janvier 1952¹⁾ attribuant force obligatoire générale à la convention nationale des coiffeurs sur la conclusion d'une assurance-maladie qui donne droit à une indemnité journalière.

Berne, le 19 janvier 1953.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
 le président de la Confédération: Etter;
 le chancelier de la Confédération: Ch. Oser.

¹⁾ FOSC. du 24 janvier 1952.

Decreto del Consiglio federale

che proroga quello che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione nazionale dei parrucchieri sulla conclusione di una assicurazione contro le malattie che dà diritto a un'indennità giornaliera
 (Del 19 gennaio 1953)

Il Consiglio federale svizzero decreta:
Articolo unico. Il decreto del Consiglio federale del 15 gennaio 1952¹⁾ che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione nazionale dei parrucchieri sulla conclusione di un'assicurazione contro le malattie che dà diritto a un'indennità giornaliera è prorogato fino al 31 dicembre 1954.

Berna, 19 gennaio 1953.

In nome del Consiglio federale svizzero,
 il presidente della Confederazione: Etter;
 il cancelliere della Confederazione: Ch. Oser.

¹⁾ FUSC. del 24 gennaio 1952.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Norwegen — Freiliste

In den Nummern 264 vom 10. November 1950, 73 vom 30. März 1951, 119 vom 25. Mai 1951 und 40 vom 18. Februar 1952 des Schweizerischen Handelsamtsblattes wurde die norwegische Freiliste mit ihren Nachträgen veröffentlicht. Norwegen hat nunmehr die Liberalisierungsliste auf die nachstehend aufgeführten Produkte ausgedehnt:

Norvège — Liste de libération

Nous avons publié dans les Nos 264 du 10 novembre 1950, 73 du 30 mars 1951, 119 du 25 mai 1951 et 40 du 18 février 1952 de la Feuille officielle suisse du commerce la liste de libération norvégienne avec ses compléments. A présent la Norvège a étendu sa liste de libération également aux produits ci-après cités:

Norvegia — Lista delle merci liberate

Nei numeri 264 del 10 novembre 1950, 73 del 30 marzo 1951, 119 del 25 maggio 1951 e 40 del 18 febbraio 1952 del Foglio ufficiale svizzero di commercio, è stata pubblicata la lista norvegese delle merci liberate, con i suoi supplementi. La Norvegia ha ora esteso la sua lista delle merci liberate anche ai prodotti menzionati qui appresso:

N° du code norvégien	Désignation
1679	Dextrine
ex 2014	Autres sortes de pneus et chambres pour matériel roulant (par ex. pneus de tracteurs d'autres dimensions que les pneus pour véhicules automobiles)
ex 2014	Emballages tout faits pour machines
ex 2236	Papier quadrillé (en boîtes et en blocs)
ex 2244	Papier pour graphiques (en boîtes et en blocs) et papier photographique pour instruments
ex 2247	Enduit pour papier à cigarettes
ex 2247	Papier filtré plissé et/ou gaufré
ex 3541	Sable pour la fabrication du verre
ex 3606	Céramique non vitrifiée, réfractaire aux acides pour usage industriel
ex 3607	Céramique vitrifiée réfractaire aux acides pour usage industriel
4141	Tuyaux, tubes et raccords de 1,8 mm. d'épaisseur au maximum
ex 4142	Raccords recuits de plus de 1,8 mm. d'épaisseur
ex 4315	Ciseaux et cisailles non poilées ou nickelées y compris les cisailles à haies et les sécateurs
ex 4315	Boucles de fer et d'acier (autres qu'articulées de bijouterie)
4382	Autres outils à main et pièces détachées pour l'agriculture (non-mécanique)
ex 4369	Fils de fer et d'acier étirés, noirs, enroulés dans du papier
ex 4386 ¹⁻²	Fils de bronze phosphoreux obtenus par laminage oblique
ex 4397	Pierres à briquets
4419	Autres outils agricoles et pièces détachées, dont pièces détachées pour charrues, herses, houes à cheval, semoirs et cultivateurs
ex 4427	Barattes à main et pièces détachées
ex 4427	Faneuses et pièces détachées
ex 4427	Rateaux faneurs à roues et pièces détachées
ex 4427	Presses à foin et à paille
ex 4427	Tracteurs à fraises rotatives (les moteurs de ces machines ne sont pas libérés)
ex 4427	Matériel de moissonnage et pièces détachées
ex 4427	Presses-ramasseuses et pièces détachées
ex 4427	Moto-pulvérisateurs et pièces détachées
ex 4427	Planteuses et pièces détachées
ex 4427	Semoirs de pommes de terre et pièces détachées
ex 4427	Trieurs de pommes de terre et pièces détachées

N° du code norvégien	Désignation	
ex 4427	Rateaux à décharge latérale	
ex 4427	Hachoirs pour ensilage	
4517	Hauts-parleurs	
4518	Ecouteurs	
4520	Amplificateurs	
ex 4408	Moteurs d'automobiles	
ex 4752	Autres graines à l'exception des graines de fleurs, graines de plantes décoratives et graines pour oiseaux	
4855	Cordes en boyau à l'exception des cordes d'instruments de musique	
ex 4872	Brosses en fils d'acier	
4873	Pinceaux pour peinture et pinceaux en poils autrement montés	
ex 4886	Autres films cinématographiques non exposés	
		32. 10. 2. 53.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. 2. 53.

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Grundbesitz — Baisse or.....	5 905 883 254.60	— 672 917.75
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	458 812 405.62	
andere — autres.....	87 749.26	— 9 872 116.53
Inlandportefeuille — Portefeuille affecté sur la Suisse		
Wechsel — Elets de change.....	198 585 792.14	
Schatzweisungen des Bundes — Rescriptions.....		— 684 281.25
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Briefe de la Caisse de prêts de la Confédération		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur navissemens dénonçables à 10 jours	18 163 695.51	— 6 616 621.05
andere Lombardv. — autres avances sur navis.		
Wertschriften — Titres.....	40 134 179.45	
Korrespondenzen im Inland — Corresp. en Suisse	4 441 592.42	— 5 971 651.91
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	20 367 869.50	+ 3 988 181.73
	Zusammen — Total	6 646 476 537.35
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	45 500 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 684 305 795.—	— 99 276 635.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 765 229 805.07	+ 79 503 477.53
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	151 441 937.28	— 56 249.29
	Zusammen — Total	6 646 476 537.35

Diskontsatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinstuss 2 1/4 % seit 26. Nov. 1936
 Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/4 % dep. le 26 nov. 1936

32. 10. 2. 53

Spar- & Leihkasse in Bern

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 21. Februar 1953, 15.00 Uhr, im Bürgerhaus (Parterresaal) in Bern, Neuengasse 20

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1952.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 11. Februar 1953 an in den Bureaux der Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Den Aktionären, die ihre Aktien der Bank zur Verwahrung übergeben haben, werden der Geschäftsbericht und die Zutrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Die übrigen Aktionäre können die Zutrittskarten gegen Vorweisung der Aktien bis Freitag, den 20. Februar 1953, 16.00 Uhr, in unserer Wertschriftenverwaltung beziehen.

Jeder Aktionär ist befugt, sich durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten zu lassen.

Bern, den 23. Januar 1953. Der Verwaltungsrat.

Société de valeurs textiles, Bâle

Paiement du dividende

Le conseil d'administration a décidé de mettre en paiement, à partir du 10 février 1953, le dividende de 3% pour l'exercice 1950 s'élevant à brut Fr. 150.—
A. 5% impôt sur coupons Fr. 7.50
et 25% impôt anticipé * 37.50 * 45.—

soit net Fr. 105.—

par action.

Ce dividende est payable à la Société de Banque Suisse, à Bâle, contre remise du coupon N° 1.

STAHLSTICH PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE.
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

FIDUCIAIRE
MAURICE STUDER
EXPERT COMPTABLE DIPLOME A. S. E.
1911
RUE DU CHATEAU 1
TOUTES COMPTABILITÉS
REVISIONS - EXPERTISES
GERANCE DE FORTUNES
AFFAIRES FISCALES

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaucau, Lausanne, Tél. 23 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

BANDEISEN-UMREIFUNG



BORBE-WANNER, ZÜRICH

TODISTR. 67

Kleine Stanzteile

in großen Mengen, mit ihren oder meinen Werkzeugen aus endlosen Bändern gestanzt. liefert vorteilhaft, die Fabrik für Stoffknopfstelle KASPAR HUMBEL, MEILEN



... weltbekannt wegen des federleichten Anschlages

Cäsar Muggli

Zürich
Lintheschergasse 15
Tel. (051) 25 10 62

Vertretungen in allen grösseren Ortschaften der Schweiz

Hypothekar- & Sparkasse Aarau in Aarau

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 23. Februar 1953, nachmittags 4.30 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1952.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Dechargeerteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Umfrage.

Die zur Teilnahme berechtigten Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 11. Februar bis 22. Februar 1953 an unserer Kasse zu beziehen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 11. Februar an bis zum Tag der Generalversammlung in unserem Bureau in Aarau zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Aarau, 7. Februar 1953.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. A. Schäfer.

Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 24. Februar 1953, vormittags 11.30 Uhr, im Café Rudolf, I. Stock, Bern, Laupenstrasse 1.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1952, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ersatzwahl eines Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn, und Verlustrechnung liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse 8, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, 10. Februar 1953.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme d'Ougrée-Marihaye

Siège social: Ougrée

Registre du commerce de Liège: N° 19 600

Emprunt de 350 000 000 de francs du 15 mars 1937, en 350 000 obligations de 1000 francs rapportant 4 1/2% d'intérêt par an

Amortissement du 15 mars 1953 de 15 199 obligations

La situation de l'emprunt se présente comme suit:

Nombre de titres émis	350 000
Nombre de titres amortis au 15 mars 1950	134 768
Nombre de titres renouvelés, portant la mention «Titre créé après le 6 octobre 1944»	215 232
Amortissement du 15 mars 1951	13 918
Amortissement du 15 mars 1952	14 545
	28 463

Amortissement du 15 mars 1953:

par rachats en bourse	2 053
par tirage au sort	13 146 15 199 43 662

Nombre de titres restant en circulation

171 570

Le conseil d'administration a l'honneur de porter à la connaissance de Messieurs les obligataires qu'à partir du 15 mars 1953:

les 13 146 obligations sorties au tirage au sort du 12 janvier 1953 seront remboursables par 1000 francs belges net chacune, coupons N° 33 et suivants attachés;
le coupon N° 32 du susdit emprunt sera également payable par 22,50 francs belges net.
Les paiements seront effectués aux guichets des banques ci-après, où des listes renseignant les numéros des 13 146 obligations sorties au tirage au sort sont tenues à la disposition de Messieurs les obligataires:

à Bâle: MM. Lüscher & Cie;
Société de Banque Suisse.
à Zurich: Crédit Suisse.

Ougrée, le 4 février 1953.

Nouvelle réglementation du trafic des paiements et des transferts financiers avec la France

Les textes publiés dans les numéros 282/4 et 288 de la FOSC. [communiqué et Accord (avec annexe) du 29 novembre 1952, ainsi que l'ordonnance du DPF concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la France, du 1^{er} décembre 1952] peuvent être commandés sous forme de tirages à part. Prix des deux tirages: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

SPAR- & KREDITKASSE SÜHRENTAL IN SCHÖFTLAND

Der Dividendencoupon Nr. 71 kann ab heute an unseren Kassen in Schöftland und Kölliken mit brutto Fr. 25.—, abzüglich 30% eidgenössische Steuern, mit netto Fr. 17.50

eingelöst werden.

Schöftland, den 7. Februar 1953.

Die Verwaltung.

ÉTAT DE FRIBOURG (Suisse)

Emprunt 3%, 1903, de 40 000 000 de fr.

41^e tirage au sort des obligations remboursables le 15 mai 1953 par amortissement ordinaire de 952 000 fr.

Sont sorties les obligations N°:

53	3492	5963	9086	11755	15381	18515	22286	25667	29142	32017	35184	39213	41768	45031	48612	50713	54396	57595	60298	62951	66816	70173	72721	75547	77646
51	3541	5961	9111	11756	15373	18516	22299	25668	29219	32048	35579	39214	41859	45032	48637	50744	54431	57596	60581	62952	66891	70174	72913	75548	77651
59	3542	6091	9112	11781	15374	18629	22309	25715	29250	32119	35580	39225	41860	45133	48638	50749	54432	57635	60582	63167	66892	70205	72914	75613	77652
60	3625	6092	9287	11782	15625	18630	22381	25716	29257	32120	35701	39226	41903	45131	48739	50750	54631	57636	60615	63168	66909	70206	73097	75611	77825
159	3626	6133	9298	11787	15626	18807	22382	25799	29258	32155	35702	39229	41904	45363	48740	50813	54632	57639	60616	63287	66910	70259	73098	75621	77826
160	3703	6134	9295	11840	15637	18808	22429	25800	29281	32156	35705	39290	41949	45364	48761	50844	54759	57640	60835	63288	67011	70260	73121	75622	77945
247	3704	6185	9296	11830	15638	18813	22430	25839	29282	32227	35706	39437	41950	45893	48762	50981	54760	57687	60836	63551	67012	70271	73122	75647	77946
248	3867	6186	9355	11840	15637	18814	22455	25840	29287	32228	35771	39438	42035	45894	48789	50982	54887	57688	60877	63552	67015	70272	73123	75648	77957
309	3868	6249	9356	12127	15668	18849	22456	25857	29288	32297	35772	39445	42036	46119	48790	51225	54888	57789	60878	63645	67016	70375	73150	75655	77958
310	3913	6250	9101	12128	15711	18850	22457	25858	29417	32298	35795	39446	42055	46120	48813	51226	54903	57790	60943	63646	67075	70376	73151	75656	78131
365	3914	6371	9102	12297	15712	18903	22458	25985	29418	32325	35796	39499	42056	46175	48814	51335	54904	57807	60944	63933	67076	70407	73172	75851	78132
366	4077	6372	9421	12298	15753	18904	22471	25986	29465	32326	36119	39500	42115	46176	49131	51336	54957	57808	60957	63934	67157	70408	73195	75852	78203
397	4078	6417	9422	12433	15754	18949	22472	26029	29466	32367	36120	39573	42116	46261	49132	51371	54958	57875	60958	64147	67158	70193	73196	75911	78204
398	4201	6418	9439	12436	15867	18950	22587	26030	29479	32368	36415	39574	42217	46262	49171	51372	55017	57876	60967	64148	67313	70494	73227	75912	78209
441	4202	6463	9440	12503	15868	19383	22588	26133	29480	32379	36416	39579	42238	46339	49172	51415	55018	57921	60968	64183	67314	70541	73228	75925	78270
442	4267	6464	9637	12504	15917	19384	22585	26134	29641	32380	36445	39580	42433	46940	49213	51416	55067	57922	61063	64184	67431	70542	73269	75926	78314
455	4268	6861	9638	12577	15918	19483	22806	26183	29642	32545	36446	39713	42434	46351	49214	51443	55068	57949	61064	64195	67432	70687	73370	76063	78342
456	4351	6862	9677	12578	16001	19484	22805	26184	29697	32546	36557	39714	42483	46352	49283	51444	55103	57950	61169	64196	67809	70688	73373	76063	78342
659	4352	6871	9678	12639	16002	19529	22852	26197	29698	32617	36558	39767	42484	46475	49284	51493	55104	57961	61170	64523	67810	70731	73374	76131	78368
660	4409	6872	9679	12640	16187	19530	22925	26198	29743	32618	36559	39768	42537	46540	49395	51630	55283	58166	61211	64532	67865	70803	73471	76132	78565
671	4410	7033	9974	12717	16188	19669	22936	26253	29744	32687	36560	39935	42538	46539	49378	51629	55196	58165	61210	64531	67866	70804	73472	76133	78566
672	4527	7034	10023	12718	16295	19670	22941	26254	29877	32688	36561	39936	42694	46543	49396	51677	55284	58223	61212	64557	67936	70885	73501	76231	78688
755	4528	7089	10024	12815	16296	19851	22942	26233	29774	32697	36562	40017	42694	46543	49396	51677	55284	58223	61212	64557	67936	70885	73501	76231	78688
756	4543	7090	10037	12816	16309	19852	22979	26324	29877	32698	36567	40018	42737	46544	49413	51678	55341	58224	61229	64558	68017	70886	73511	76232	78753
819	4544	7097	10038	12829	16310	19857	22980	26373	29878	32723	36598	40033	42738	46571	49414	51709	55342	58235	61230	64571	68018	70943	73512	76235	78754
850	4673	7098	10121	12830	16369	19858	23111	26374	29973	32724	36683	40034	42782	46572	49505	51710	55417	58236	61299	64572	68033	70944	73593	76236	78801
859	4674	7133	10212	12873	16370	19925	23112	26465	29974	32775	36684	40219	42824	46653	49506	51821	55418	58709	61300	65089	68054	70985	73394	76453	78802
860	4703	7134	10273	12874	16427	19926	23213	26466	30073	32776	37029	40220	42881	46654	49579	51822	55471	58710	61409	65090	68067	70986	73397	76454	78991
917	4704	7237	10274	13203	16428	19991	23214	26519	30074	32779	37030	40235	42882	46935	49580	51935	55472	58909	61410	65103	68068	70989	73398	76479	78992
948	4831	7238	10311	13204	16589	19992	23355	26520	30105	32780	37049	40236	42999	46936	49605	51936	55483	58910	61453	65104	68149	70990	73999	76480	79141
1139	4832	7265	10312	13249	16590	20071	23356	26623	30106	32823	37050	40319	43000	47037	49606	52435	55484	58923	61454	65177	68150	71131	74000	76553	79142
1140	4985	7266	10313	13250	16681	20072	23426	26624	30159	32824	37105	40320	43003	47038	49637	52436	56007	58924	61495	65178	68151	71132	74000	76551	79191
1165	4986	7383	10314	13297	16682	20135	23430	26665	30160	32941	37106	40401	43004	47059	49638	52581	55608	58981	61496	65563	68356	71477	74010	76591	79192
1166	5011	7384	10457	13298	16731	20136	23439	26666	30191	32942	37143	40402	43195	47060	49689	52582	55639	58982	61617	65564	68357	71478	74041	76592	79243
1231	5012	7429	10458	13435	16732	20377	23440	26763	30192	33035	37144	40471	43196	47261	49690	52725	55640	59029	61618	65565	68358	71480	74081	76691	79319
1232	5069	7430	10479	13436	16811	20378	23559	26764	30205	33036	37329	40472	43223	47262	49785	52726	55721	59030	61631	65566	68701	71480	74081	76691	79320
1337	5070	7435	10480	13719	16812	20595	23560	26887	30206	33191	37330	40507	43224	47269	49786	52857	55722	59241	61632	65771	68702	71570	74082	76703	79321
1338	5115	7436	10507	13720	16819	20596	23585	26888	30247	33192	37331	40508	43391	47290	49861	52858	55745	59242	61675	65772	68751	71508	74091	76704	79330
1415	5116	7441	10508	13725	16827	20695	23586	26921	30248	33195	37332	40535	43392	47337	49862	52957	55746	59395	61676	65813	68752	71635	74092	76707	79338
1416	5157	7442	10523	13726	16827	20696	23673	26922	30449	33196	37385	40536	43519	47338	49921	52958	55987	59396	61885	65814	68805	71636	74135	76708	79335
1419	5158	7485	10524	13791	16828	20727	23674	27029	30450	33429	37386	40536	43520	47391	49922	53081	55988	59413	61886	65845	68806	71747	74136	76709	79336
1420	5167	7486	10629	13792	17031	20728	23767	27030	30513	33430	37677	40582	43695	47392	49945	53082	56033	59414	62177	65846	68837	71748	74241	76709	79461
1529	5168	7593	10630	13795	17032	20771	23768	27059	30514	33477	37678	40627	43696	47413	49946	53383	56034	59515	62178	65869	68838	71839	74242	76709	79462
1530	5245	7594	10663	13796	17097	20772	24023	27060	30587	33478	37729	40628	43719	47414	49947	53344	56113	59516	62187	65870	68861	71840	74377	76709	79487
1559	5246	7687	10664	13819	17098	20793	24024	27115	30588	33479	37730	40649	43720	47469	49948	53509	56114	59517	62188	65894	68862	71843	74378	76710	79488
1560	5285	7688	10685	13820	17163	20794	24033	27116	30597	33480	37841	40650	43763	47705	50083	53510	56339	59648	62231	65950	68849	71896	74430	76710	79509
1599	5286	7755	10686	1																					

Funktionelle Büro-Möbel



Form und innere Ausstattung dieser Büro-Möbel sind organisch aus den ihnen zugedachten Funktionen hervorgewachsen. Die Verwirklichung neuester Erkenntnisse in bezug auf Raumaufteilung und Grössenverhältnisse sichert ein Optimum an Arbeitskomfort.

Das abgebildete Pult, das je nach Verwendung in 64 funktioniellen Korpus-Kombinationen erhältlich ist, überrascht den Benutzer auch durch die bequeme Arbeitshöhe und das leichte

Spiel der Auszüge. Hinzu kommt die auf Dauer berechnete exakte und wärschafte Konstruktion.

Vorteilhafte Preise; verlangen Sie den interessanten illustrierten Katalog. Telefon (051) 27 15 55.



Bei Geldbedarf

wendet man sich an die erste Bank für Personalkredite. Darlehen bis Fr. 5000.-. Absolute Diskretion. Kein Kostenvorschuss.
Bank Procredit Fribourg



Ein gebrauchte Kisten billig abzugeben. — Tel. Zürich (051) 24 14 71.

PRETS discrets à personnes solvables de 100 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide. Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

Telegramm-Adresse PAPYRUS Schutzmarke «Ritta» die beliebte Schweizer Klebepasta für Büro und Textilien in Dosen zu 200 g und Keaseln zu 1,5 u. 10 kg. P. Bimmi & Co. AG. z. «Papyrus», St. Gallen

PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

COPIE & DRUCK Fotokopien sind Ihre diskreten Mitarbeiter, ersparen Ihnen Mühe und Zeit, sind vielseitig, zeitgemäss und billig. Von Ihren wertvollsten Dokumenten erhalten Sie absolut fehlerfreie, originalgetreue Duplikate. Eine Fotokopie kostet pro Seite Fr. 1.20, nach Staffeltarif billiger. Hausmann

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne
St.-Albanengasse 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14 b

Oeffentliches Inventar

Erblasser: **Karl Schweizer**

geboren 1877, Schlossermeister, wohnhaft gewesen in Basel, Petersgraben 49 (Werkstatt: Kanonengasse 3, Basel), gestorben am 29. Januar 1953.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 11. März 1953, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Artikel 590 ZGB.

Basel, den 10. Februar 1953. Erbsechtsamt Basel.

Graphitwerk Kropfmühl AG. München 2

Silbergraphite (Glanzpuddergraphite)
Feinpuddergraphite
Flockengraphite für alle Industrien

Alleinvertreter für die Schweiz:
Otto Martin & Co.
Postfach Zürich 56
Tel. (051) 48 57 21

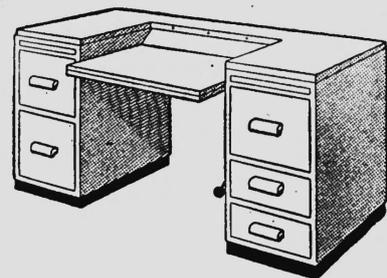
In Handel und Industrie erfahrener Verkaufsfleiler sucht per sofort oder später Dauerstelle in gut fundiertem Unternehmen als

**Verkaufschef - Abteilungsleiter
Personalchef - Vertreter**

Qualifikationen: In den 30er Jahren stehend, Absolvent einer kant. Handelsschule, Beherrschung von Deutsch und Französisch in Wort und Schrift, gute Englisch- und Italienischkenntnisse, flüssiger Briefstil, Erfahrung im Innen- und Aussendienst, Autofahrerlaubnis, Befähigung zur Personalführung, organisatorisch und praktisch begabt, verantwortungs- und zielbewusst, ausdauernd, verträglicher Charakter. Erstklassige Referenzen und Zeugnisse stehen zur Verfügung.

Serlöse Firmen, die einen zuverlässigen und tüchtigen Mitarbeiter suchen, richten ihre Anfragen unter Chiffre A 6261 Z an Publicitas Zürich 1.

RUF



Extra für den Buchhalter

konstruierten wir das Ruf-Pult mit versenkbarem Mittelteil. Am gleichen Platz arbeiten Sie handschriftlich wie maschinell in stets richtiger Schreibhöhe.

Die Sockel des Ruf-Pultes sind beliebig zusammenstellbar und bieten mit der fachgemässen Einteilung (für Kontenkästen, Hängeregistratur und Dossiers) ein Maximum an Raum.

Unverbindliche Vorführung in unserem ständigen Ausstellungsraum.

RUF-BUCHHALTUNG AG., ZÜRICH

Löwenstrasse 19, Telefon (051) 25 76 80

ORGANISATION

Nächste Abfahrten der ISBRANDTSEN COMPANY, Inc., NEW YORK (ausser Konferenz)

ab GENUA nach INDIEN, CHINA und JAPAN

- vorraussichtlich:
- 24. Februar s/s FLYING ENTREPRISE II
 - 10. März s/s FLYING CLIPPER
 - 24. März s/s FLYING EAGLE

Seefracht-Auskünfte durch die Agenten:
MÜLLER-GYSIN AG., Basel - Zürich - Genf
Telephon 5 67 00 27 81 30 2 19 78

Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Zürich und Umgebung

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder

auf Freitag, den 20. Februar 1953, 14.30 Uhr, im Zunftthaus «Zur Zimmerleuten», Limmatquai 40, Zürich 1.

Traktanden: 1. Jahresbericht. 2. Abnahme der Jahresrechnung. 3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Wahlen. 5. Varia.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht liegen ab heute am Sitz der Genossenschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

BASIS Société Financière S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 20 février 1953, à 14 h. 45, au siège social, Corratierie 9, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Démission de l'administrateur.
- 2° Election d'un nouvel administrateur.
- 3° Dissolution de la société.
- 4° Liquidation de la société.
- 5° Election d'un liquidateur.
- 6° Varia.

Genève, le 9 février 1953.

L'administrateur.